

بنك الإسكان للتجارة والتمويل
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
البيانات المالية (الموحدة)
30 حزيران / يونيو 2004

فهرس المحتويات

صفحة	تقرير مدققي الحسابات
1	الميزانية العامة الموحدة
2	بيان الدخل الموحد
3	بيان التدفقات النقدية الموحد
4	بيان التغيرات في حقوق المساهمين
37-5	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

**مسودة
للمناقشة والبحث فقط
قابلة للتعديل**

تقرير مراجعي الحسابات إلى مساهمي بنك الاسكان للتجارة والتمويل

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة المرفقة لبنك الإسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٤ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة هي مسؤولية مجلس إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي المطبق في عمليات المراجعة والذي يتطلب القيام بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيدات محددة فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية، تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية والمحاسبية في البنك. إن نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق إجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف إلى إبداء الرأي حول البيانات المالية مأخوذة ككل، وعليه فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي.

لم يتم احتساب ضريبة الدخل المستحقة والرسوم عن أرباح الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٤.

استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها، وباستثناء تأثير ما يرد في الفقرة السابقة، لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

إرنست ويونغ

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

**مسودة
للمناقشة والبحث فقط
قابلة للتعديل**

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ تموز ٢٠٠٤

دينار أردني

دينار أردني

الموجودات

691,958,627	708,596,525	3
133,537,590	214,428,570	4
82,007,752	68,457,509	5
8,674,087	11,700,027	6
628,819,522	747,716,999	7
228,280,232	264,068,493	8
152,768,516	84,639,174	9
19,627,119	19,537,401	10
34,244,734	37,667,639	11
50,692,602	44,518,334	12
2,030,610,781	2,201,330,671	

نقد وارصدة لدى البنوك المركزية
ارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
موجودات مالية للمتاجرة
تسهيلات ائتمانية مباشرة بالصافي
موجودات مالية متوفرة للبيع
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي
استثمارات في شركات حليفة وتابعة
موجودات ثابتة بالصافي
موجودات اخرى

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين

49,472,806	49,826,508	13
1,526,548,293	1,690,130,149	14
61,262,895	71,435,948	15
43,424,048	39,841,670	16
12,183,595	9,240,561	17
34,952,209	38,680,147	18
9,658,427	3,684,437	19
1,737,502,273	1,902,839,420	
14,032,009	17,082,728	20

المطلوبات :
ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
ودائع العملاء
تأمينات نقدية
اموال مقرضة
مخصصات متنوعة
مطلوبات اخرى
مخصص ضريبة الدخل
مجموع المطلوبات

100,000,000	100,000,000	21
56,974,008	53,429,008	21
28,254,385	28,254,385	21
33,222,068	33,222,068	21
17,730,000	21,275,000	21
12,941,419	10,288,271	22
14,586,821	14,581,637	23
-	20,001,443	
367,798	356,711	
15,000,000	-	
279,076,499	281,408,523	
2,030,610,781	2,201,330,671	

حقوق الاقلية
حقوق المساهمين :
راس المال المكتتب به والمدفوع
علاوة الاصدار
احتياطي قانوني
احتياطي اختياري
احتياطي التفرع الخارجي
التغيرات المترتبة في القيمة العادلة
ارباح مدورة
ارباح الفترة
فروقات ترجمة عملات اجنبية
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
مجموع حقوق المساهمين
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي



1
أ. م. سكريبوب
أرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن

ديلويت آند
توش (الشرق الأوسط)

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

30 حزيران / يونيو 2003	30 حزيران / يونيو 2004	ايضاحات	
دينار أردني	دينار أردني		
42,890,090	40,673,629	24	الفوائد الدائنة
(14,147,109)	(10,493,523)	25	الفوائد المدينة
28,742,981	30,180,106		صافي الفوائد
3,573,010	4,546,355	26	صافي العمولات
32,315,991	34,726,461		صافي الفوائد والعمولات
(921,146)	(89,718)		الايرادات من غير الفوائد والعمولات
6,430,822	5,500,092	27	حصة البنك من (خسائر) الشركات الحليفة والتابعة
5,095,492	7,304,770	28	صافي ارباح موجودات واموات مالية
10,605,168	12,715,144		ايرادات تشغيلية اخرى
42,921,159	47,441,605		مجموع الايرادات من غير الفوائد والعمولات
11,229,579	11,619,894	29	صافي الايرادات التشغيلية
7,964,451	8,138,849	30	المصروفات
2,831,823	3,248,263		نفقات الموظفين
3,242,811	3,829,694	7	مصاريف تشغيلية اخرى
116,900	170,898		استهلاكات
25,385,564	27,007,598		مخصص التسهيلات الائتمانية
17,535,595	20,434,007		مخصصات متنوعة اخرى
(116,184)	(876,285)	31	مجموع المصروفات التشغيلية
17,419,411	19,557,722		صافي دخل التشغيل
82,789	443,721	20	(مصاريف) غير تشغيلية بالصافي
17,502,200	20,001,443		صافي الدخل قبل الضريبة وقبل حقوق الاقلية
			يضاف نصيب حقوق الاقلية من خسائر الشركات التابعة
			صافي دخل الفترة قبل الضريبة

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي



أرست وبيونج
أرست وبيونج
محاسبون قاتونيون
عمان - الاردن

ديلويت آند
توش (الشرق الأوسط)

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

بيان التدفقات النقدية الموحد

كما في 30 حزيران / يونيو 2004

ايضاحات 30 حزيران / يونيو 2004 30 حزيران / يونيو 2003
دينار أردني دينار أردني

17,419,411 19,557,722

2,831,823 3,248,263

3,242,811 3,829,694

116,900 170,898

921,146 89,718

(818,034) (808,676)

1,152,476 798,225

24,866,533 26,885,844

30,190,055 13,550,243

23,337,983 (122,737,609)

2,717,159 (2,889,939)

302,035 26,928,637

(2,244,316) -

84,383,987 163,581,856

(293,815) 10,173,053

699,404 7,162,974

(2,714,815) (3,911,962)

161,244,210 118,743,097

(1,596,182) (5,973,990)

159,648,028 112,769,107

(1,008,142) (38,674,574)

7,671,957 68,131,063

2,353,758 -

(2,732,112) (6,674,650)

6,285,461 22,781,839

(92,763) (3,582,378)

(14,947,211) (14,940,596)

(15,039,974) (18,522,974)

150,893,515 117,027,972

818,034 808,676

- (11,087)

558,778,252 755,280,189

710,489,801 873,105,750

32

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

صافي الدخل قبل الضريبة

تعديلات :

استهلاكات

مخصص التسهيلات الائتمانية

مخصصات اخرى

حصة البنك من خسائر شركات حليفة وتابعة

تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه

اخرى

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في الموجودات

والمطلوبات

التغير في الموجودات والمطلوبات

النقص في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

(الزيادة) النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة

(الزيادة) النقص في موجودات مالية للمتاجرة

النقص في الموجودات اخرى

(النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

الزيادة في ودائع العملاء

الزيادة (النقص) في التامينات النقدية

الزيادة في المطلوبات الاخرى

(النقص) في المخصصات المتنوعة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة

ضريبة الدخل المدفوعة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار

(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع

بيع موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

بيع استثمارات في شركات حليفة

(شراء) موجودات ثابتة

صافي التدفق النقدي من عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل

(النقص) في الاموال المقترضه

ارباح موزعة على المساهمين

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه

فروقات ترجمة العملات الاجنبية

النقد وما في حكمه في بداية الفترة

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

بنك الاسكان للتجارة والتمويل
The Housing Bank for Trade & Finance

أ. س. س. س. س. س.
أ. س. س. س. س. س.
محاسبون قانونيون
عمان - الاردن

ديلويت آند
توش (الشرق الأوسط)

م. س. س. س. س. س. (إشراف)

2- ملخص لاهم السياسات المحاسبية - تتمة

د- موجودات مالية للمتاجرة

يتم قيد الموجودات المالية للمتاجرة عند الاقتناء بالكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة ويتم قيد أي ربح أو خسارة محققة أو غير محققة عن التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل بنفس فترة حدوث هذا التغير .
يتم قيد الفوائد الدائنة وأرباح الاسهم في بيان الدخل ضمن دخل الفوائد أو أرباح الاسهم على التوالي .

هـ- التسهيلات الائتمانية

تدرج التسهيلات الائتمانية بالكلفة بعد طرح المخصصات والفوائد والعمولات المتعلقة .

يتم تكوين مخصص خاص للتسهيلات الائتمانية غير العاملة عندما يتبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وتسجل قيمة المخصص في بيان الدخل .

يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة حسب تعليمات السلطات الرقابية .

يتم تكوين مخصص عام للتسهيلات الائتمانية المباشرة وغير المباشرة لمواجهة الخسائر المحتملة غير المحددة التي قد تظهر مستقبلاً وذلك طبقاً لتعليمات السلطات الرقابية .

يتم شطب الديون المعد أزائها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة حيالها خصماً على المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي - إن وجد - إلى بيان الدخل، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات .

و- موجودات مالية متوفرة للبيع

يتم قيد الموجودات المالية المتوفرة للبيع عند الاقتناء بالكلفة والتي تعتبر القيمة العادلة للمقابل متضمنة تكاليف الاقتناء المصاحبة للاستثمار ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة وتقيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين وفي حال بيع هذه الموجودات المالية أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم قيد الأرباح والخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق المساهمين والتي تخص هذه الموجودات .

ز- استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

تشمل الاستثمارات التي يتحقق لها مدفوعات ثابتة أو محددة بنية الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ويتم قيد هذه الاستثمارات عند الشراء بالكلفة والتي تعتبر القيمة العادلة للمقابل متضمنة تكاليف الاقتناء المصاحبة للاستثمار وتطفي للعلاوة / الخصم (إن وجد) باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعال حتى تاريخ الاستحقاق وتقيد على أو لحساب الفائدة الدائنة بعد طرح أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها بشكل يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الاستثمار أو جزء منه .

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

2- ملخص لاهم السياسات المحاسبية - تتمة

ح- القيمة العادلة

يمثل سعر الاغلاق بتاريخ البيانات المالية في الاسواق المالية القيمة العادلة للموجودات المالية وفي حال عدم توفر اسعار معلنة لبعض الموجودات المالية يتم تقدير قيمتها للعادلة باحدى الطرق التالية :-

- مقارنة بالقيمة السوقية الحالية لاداة مالية مشابهة لها الى حد كبير

- خصم التدفقات النقدية المتوقعة

- نماذج تسعير الخيارات

وفي حال وجود استثمارات يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم اظهارها بالتكلفة / التكلفة المطفأة وان حصل تدني في قيمتها يتم تسجيله في بيان الدخل .

ط - استثمارات في شركات حليفة

يتم اتباع طريقة حقوق الملكية للاستثمارات في الشركات الحليفة والتي يمتلك للبنك فيها ما بين 20-50% من حقوق التصويت وفي حالة عدم وجود نفوذ مؤثر على الشركات فيتم تسجيل الاستثمارات في الشركات على اساس التكلفة على الرغم من زيادة نسبة حقوق التصويت عن 20% .

ي- الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الاراضي) بطريقة القسط للثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها وينسب سنوية تتراوح ما بين (2% الى 33.3%) .
عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فانه يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل .

ك- الاستثمارات العقارية

تقيد الاستثمارات العقارية (الاراضي) مبدئياً بالكلفة، وعندما تقل القيمة الممكن استردادها عن صافي القيمة الدفترية فانه يتم تخفيضها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل ولا تؤخذ الزيادة كإيراد ويتم الاقصاد عن قيمتها العادلة .

ل- الموجودات التي الت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة

تدرج الموجودات التي الت ملكيتها للبنك بالميزانية ضمن بند "موجودات اخرى" وذلك بالقيمة التي الت بها للبنك وتقيم بتاريخ إعداد البيانات المالية بشكل فردي ، ويتم تسجيل أي انخفاض في قيمتها السوقية عن الدفترية (المحتسب بشكل فردي) كخسارة ولا تؤخذ الزيادة كإيراد .

2- ملخص لاهم السياسات المحاسبية - تتمة

م- حسابات مدارة لصالح الغير
وتشمل الحسابات التي يديرها البنك على مسؤولية العملاء ، ولا يتم اظهارها ضمن موجودات ومطلوبات البنك وبالتالي لا تظهر في البيانات المالية الموحدة .

ن- ضريبة الدخل

يقوم البنك باقتطاع مخصص لضريبة الدخل وفقاً للقوانين واللوائح والتعليمات النافذة سواء في المملكة أو في الدول التي للبنك فروع فيها ويقضي المعيار المحاسبي الدولي رقم (12) الاعتراف بالضرائب المؤجلة والناجمة عن الفروقات الزمنية المؤقتة للمخصصات الخاصة للتسهيلات الائتمانية غير العاملة ومخصص تعويض نهاية الخدمة وغيرها ونتيجة لذلك قد يترتب للبنك موجودات ضريبية مؤجلة ، هذا وقد ارتأت ادارة البنك عدم تسجيلها بسبب عدم التيقن من امكانية الاستفادة من هذه المنافع خلال فترة زمنية محددة .

س- مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم تكوين مخصص لمواجهة الالتزامات القانونية والتعاقدية الخاصة بنهاية الخدمة للموظفين عن مدة الخدمة المتراكمة للموظفين بتاريخ الميزانية العامة بموجب اللوائح الداخلية للبنك.

ع- المخصصات

يتم اثبات المخصصات اذا كان على البنك أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وأنه يحتمل أن يتطلب استخدام مصادر تتضمن منفعة اقتصادية لتسوية الالتزام ويمكن اعداده تقدير واقعي لمبلغ الالتزام .

ف- تحقق الايراد والاعتراف بالنفقات

يتم الاعتراف بالايرادات والمصاريف على اساس مبدأ الاستحقاق باستثناء فوائد وعمولات للتسهيلات غير العاملة فيتم تسجيلها لحساب فوائد وعمولات معلقة ويتم تسجيل (ايرادات توزيعات) ارباح الاسهم حين تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين) اما العمولات فيتم الاعتراف بها على اساس الاستحقاق .

ص- المعاملات بالعملات الاجنبية

تسجل قيم المعاملات التي تتم بالعملات الاجنبية بما يعادلها بالدينار الاردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة ، وفي تاريخ الميزانية تحول الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية الى الدينار الاردني بأسعار الصرف الوسطية المعلنة من قبل البنك المركزي الاردني وتدرج الارباح او الخسائر الناتجة من عمليات التحويل في بيان الدخل .

يتم تقييم أرصدة عقود العملات الآجلة القائمة بالأسعار الوسطية المعلنة من البنك المركزي الأردني بتاريخ الميزانية وتدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التقييم في بيان الدخل .

عند توحيد البيانات المالية يتم ترجمة الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية للفروع والشركات التابعة الاجنبية وفقاً لأسعار الصرف المعلنة من البنك المركزي الاردني في نهاية السنة، في حين يتم ترجمة بنود الايرادات والمصروفات في بيان الدخل وفقاً لمتوسط تلك الاسعار خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناجمة عن الترجمة في بند مستقل ضمن حقوق المساهمين .

ق- النقد وما في حكمه

يشمل النقد وما في حكمه على النقد والارصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، ويتضمن النقد والارصدة لدى البنك المركزي والارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية ، وتطرح ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والارصدة مقيدة السحب لدى البنوك والمؤسسات المصرفية .

ر- عقود اعادة الشراء أو البيع

يستمر الاعتراف في البيانات المالية بالموجودات المباعة والتي تم التعهد المتزامن باعادة شرائها في تاريخ مستقبلي ، وذلك لاستمرار سيطرة البنك على تلك الموجودات ، ويستمر تقييمها وفقا للسياسات المحاسبية المتبعة ، تدرج المبالغ المقابلة للمبالغ المستلمة لهذه العقود ضمن المطلوبات ، ويتم الاعتراف بالفرق بين سعر البيع وسعر اعادة الشراء كمصروف فوائد يستحق على مدى فترة العقد .

أما الموجودات المشتراه - مع التعهد المتزامن باعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد - فلا يتم الاعتراف بها في البيانات المالية ، وذلك لعدم توفر السيطرة على تلك الموجودات، وتدرج المبالغ المدفوعة المتعلقة بهذه العقود ضمن الودائع لدى البنوك والمؤسسات المصرفية الاخرى او ضمن قروض العملاء حسب الحال ، ويتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وسعر اعادة البيع كإيرادات فوائد تستحق على مدى فترة العقد .

ش- السياسة المالية لإدارة المخاطر وأهدافها

يتبع البنك سياسات مالية لإدارة المخاطر المختلفة ضمن استراتيجية محددة وهناك لجنة لإدارة الموجودات المالية والمطلوبات المالية في البنك تتولى رقابة وضبط المخاطر ولجراء التوزيع الاستراتيجي الامثل لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية سواء في الميزانية العامة أو خارجها وتشمل هذه المخاطر ما يلي :-

- مخاطر معدلات الفائدة التي قد تتجم عن احتمال تقلب مبلغ الاداة المالية نتيجة تقلبات اسعار الفوائد في السوق .
 - مخاطر اسعار الصرف التي قد تتجم عن تقلبات اسعار العملات الاجنبية ويبين الايضاح رقم (34) حول البيانات المالية صافي الموجودات والمطلوبات بالعملات الاجنبية .
 - مخاطر السوق التي قد تحدث من تقلب قيمة الاداة المالية في السوق .
 - مخاطر الائتمان التي قد تتجم عن تخلف أو عجز الطرف الاخر للاداة المالية عن الايفاء بالتزاماته اتجاه البنك .
- كما ويتبع البنك ايضا نظام تقييم المخاطر Risk Rating الذي على اساسه يتم تحديد الملاءة المالية للعملاء وكذلك يتبع نظام الرقابة الداخلية (CRSA) والذي تم تطبيقه لدى كافة الاقسام العاملة في البنك .

ت- الادوات المالية

تتضمن الادوات المالية ادوات دخل وخارج الميزانية العامة الموحدة:-

- الأدوات المالية داخل الميزانية العامة الموحدة
- تشمل هذه الأدوات المالية الأموال النقدية والودائع لدى البنوك والبنك المركزي الأردني، القروض، السلف، الاستثمارات وبعض الموجودات الأخرى وودائع العملاء وودائع البنوك وبعض المطلوبات الأخرى .
- الأدوات المالية خارج الميزانية العامة الموحدة
- تشمل هذه الادوات المالية على الاعتمادات المستندية ، الكفالات ، السحوبات والمشتقات المالية مثل الاتفاقيات المستقبلية والاجلة، وعقود التبادل التي يقوم بها البنك في مجال العملات الاجنبية.

ث- عدم قابلية التحصيل وتدني الموجودات المالية

يتم إجراء تقييم في تاريخ كل ميزانية لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت تدني قيمة موجود مالي محدد ، اذا وجد هذا الدليل فانه يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد المقدر لهذا الموجود وكذلك أي خسارة من التدني بناء على صافي القيمة الحالية للتدفقات المستقبلية المتوقعة ويتم الاعتراف بها في قائمة الدخل .

خ- المقاصة

تستمر مقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية فقط ويظهر صافي المبلغ في الميزانية اذا كانت هناك حقوق قانونية قابلة للتنفيذ لمقاصة للمبالغ المعترف بها وينوي البنك اما ان يسدد على اساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق الموجودات وسداد المطلوبات في نفس الوقت .

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(3) نقد وإرصدة لدى البنوك المركزية

يشمل هذا البند ما يلي :-

30 حزيران / يونيو 2004 دينار أردني	31 كانون الأول/ديسمبر 2003 دينار أردني	
28,825,900	28,417,612	نقد في الخزينة
81,674,467	57,029,873	إرصدة لدى البنوك المركزية
19,991,927	7,298,500	حسابات جارية
129,304,231	117,212,642	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
448,800,000	482,000,000	متطلبات الاحتياطي للنقدي
708,596,525	691,958,627	شهادات إيداع

بلغت الإرصدة المقيدة للسحب 129.3 مليون دينار كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 137.9 مليون دينار كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 .

(4) إرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية

يشمل هذا البند ما يلي :-

30 حزيران / يونيو 2004 دينار أردني	31 كانون الأول/ديسمبر 2003 دينار أردني	
310,160	196,700	أ. بنوك ومؤسسات مصرفية محلية
6,900,000	3,000,000	حسابات جارية
2,836,000	1,418,000	ودائع تستحق خلال 3 أشهر فأقل
		شهادات إيداع
37,261,485	29,451,670	ب. بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية
167,120,925	99,471,220	حسابات جارية
		ودائع تستحق خلال فترة 3 أشهر فأقل
		شهادات إيداع
214,428,570	133,537,590	

- بلغت الإرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا يستحق لها فوائد 1,616,644 دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 2,245,955 دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 .

- بلغت الإرصدة مقيدة السحب 92,837 دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 92,737 دينار أردني كما في 31 كانون الأول/ديسمبر 2003 .

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(5) ايداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

31 كانون الاول/ديسمبر 2003

30 حزيران / يونيو 2004

بنوك ومؤسسات مصرفية محلية	بنوك ومؤسسات مصرفية أجنبية	المجموع	بنوك ومؤسسات مصرفية محلية	بنوك ومؤسسات مصرفية أجنبية	المجموع
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
-	-	44,254,919	-	-	44,254,919
33,339,028	33,339,028	-	-	-	-
48,668,724	48,668,724	24,202,590	24,202,590	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
82,007,752	82,007,752	68,457,509	68,457,509	-	-

إيداعات تستحق خلال فترة من

3 اشهر الى 6 اشهر

اكثر من 6 اشهر الى 9 اشهر

اكثر من 9 اشهر الى 12 اشهر

شهوراً

اكثر من سنة

شهادات ايداع

(6) موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

31 كانون الاول/ديسمبر 2003

30 حزيران / يونيو 2004

دينار أردني

دينار أردني

2,082,667

3,530,053

6,591,420

8,169,974

8,674,087

11,700,027

اسهم مدرجة في الاسواق المالية

سندات واسناد مدرجة في الاسواق المالية

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(7) التسهيلات الائتمانية المباشرة بالصافي

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

30 حزيران / يونيو 2004 دينار أردني	31 كانون الاول/ديسمبر 2003 دينار أردني	
22,611,487	24,638,319	كمبيالات واسناد مخصومة
132,235,223	101,258,426	حسابات جارية مدينة
650,863,694	557,403,345	سلف وقروض مستغلة
2,042,489	1,579,415	بطاقات الائتمان
807,752,893	684,879,505	المجموع
(19,128,150)	(18,377,593)	ينزل : فوائد وعمولات معلقة
(40,907,744)	(37,682,390)	مخصص للتسهيلات الائتمانية
(60,035,894)	(56,059,983)	المجموع
747,716,999	628,819,522	صافي التسهيلات الائتمانية

التسهيلات الائتمانية حسب القطاعات :

30 حزيران / يونيو 2004 دينار أردني	31 كانون الاول/ديسمبر 2003 دينار أردني	
6,844,597	7,103,035	للزراعة
71,346,778	55,195,279	للصناعة والتعدين
135,610,973	137,420,423	للانشاءات
140,361,694	108,647,602	للتجارة العامة
8,375,265	7,967,630	خدمات النقل (بما فيها النقل الجوي)
31,479,005	31,763,187	سياحة وفنادق ومطاعم
75,021,448	66,023,156	خدمات ومرافق عامة
8,520,990	654,559	خدمات مالية
1,745,249	1,116,268	شراء الاسهم
89,447,294	57,551,832	تمويل شراء عقارات
14,335,189	13,129,218	تمويل السيارات
217,749,583	188,074,718	تمويل السلع الاستهلاكية
6,914,828	10,232,598	اخرى
807,752,893	684,879,505	المجموع

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(7) التسهيلات الائتمانية المباشرة بالصافي - تتمة

- بلغت اجمالي التسهيلات الائتمانية غير العاملة متضمنة الفوائد المعلقة 85,286,701 دينار أردني أي ما نسبته 10.56% من اجمالي التسهيلات الائتمانية كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 85,389,935 دينار أردني أي ما نسبته 12.47% من اجمالي التسهيلات الائتمانية كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 كما بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد استبعاد الفوائد المعلقة 68,104,481 دينار أردني أي ما نسبته 8.64% من التسهيلات الائتمانية بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 67,521,730 دينار أردني أي ما نسبته 10.13% من التسهيلات الائتمانية بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 .
- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة وبكفالتها مبلغ 67,744,003 دينار أردني أي ما نسبته 8.4% من اجمالي التسهيلات الممنوحة كما 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 58,821,498 دينار أردني أي ما نسبته 8.6% كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 .
- بلغت القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات 448.5 مليون دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 403.4 مليون دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 (مع الأخذ بعين الاعتبار أن لا تزيد القيمة العادلة عن رصيد الدين للقائم).

مخصص التسهيلات الائتمانية

ان تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص التسهيلات الائتمانية هي كما يلي :-

31 كانون الأول / ديسمبر 2003			30 حزيران / يونيو 2004			
المجموع	مخصص عام	مخصص خاص	المجموع	مخصص عام	مخصص خاص	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
47,221,074	11,075,300	36,145,774	37,682,390	12,715,166	24,967,224	الرصيد في بداية الفترة / السنة
7,631,471	1,272,477	6,358,994	3,829,694	1,632,390	2,197,304	المقتطع خلال الفترة / السنة
-	367,389	(367,389)	-	-	-	للمناقلة بين المخصص الخاص والعلم
(17,170,155)	-	(17,170,155)	(604,340)	-	(604,340)	المستخدم من المخصص خلال الفترة / السنة (الديون المشطوبة)
37,682,390	12,715,166	24,967,224	40,907,744	14,347,556	26,560,188	رصيد المخصص في آخر الفترة / السنة

بلغت قيمة المخصصات التي انتقلت للحاجة إليها نتيجة تسويات او تسديد ديون وحولت لزاء ديون غير عاملة اخرى 2,964,623 دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 6,168,085 دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 .

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(7) التسهيلات الائتمانية المباشرة بالصافي - تتمة

ان تفاصيل الحركة التي تمت على الفوائد المعلقة هي كما يلي :-

30 حزيران / يونيو 2004	31 كانون الاول / ديسمبر 2003
دينار أردني	دينار أردني
18,377,593	24,537,459
3,413,424	7,945,240
(1,802,373)	(5,046,624)
(860,494)	(9,058,482)
19,128,150	18,377,593

الرصيد في بداية الفترة / السنة
يضاف : الفوائد المعلقة خلال الفترة / السنة
ينزل : الفوائد المحولة للإيرادات
الفوائد المعلقة التي تم شطبها
الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(8) موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

30 حزيران / يونيو 2003			31 كانون الاول / ديسمبر 2003		
غير مدرجة	مدرجة	المجموع	غير مدرجة	مدرجة	المجموع
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
11,216,796	21,825,184	33,041,980	11,251,897	24,577,607	35,829,504
6,743,639	180,565,749	187,309,388	-	150,108,154	150,108,154
-	43,717,125	43,717,125	-	42,342,574	42,342,574
17,960,435	246,108,058	264,068,493	11,251,897	217,028,335	228,280,232

اسهم
سندات
الصناديق الاستثمارية

هناك استثمارات قيمتها 17,960,435 دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 11,251,897 دينار أردني كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003. يتعذر عمليا قياس القيمة العادلة لها بموثوقية كافية وتظهر بالكلفة وتم تسجيل للتدني بقيمتها في بيان الدخل والبالغ 46,308 دينار أردني للفترة المنتهية في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 66,722 دينار أردني للسنة المنتهية في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003.

تتضمن الاسهم غير المدرجة مبلغ 3,814,460 دينار تمثل استثمار البنك في بنك الاردن الدولي والذي يمتلك البنك فيه 22.1% كما في 30 حزيران / يونيو 2004 و 31 كانون الاول / ديسمبر 2003 ولم يتم اتباع طريقة حقوق الملكية بسبب عدم وجود تأثير جوهري على السياسات المالية والادارية للبنك على هذا الاستثمار.

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(9) استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي : -

30 حزيران / يونيو 2004 دينار أردني	31 كانون الأول / ديسمبر 2003 دينار أردني
15,924,167	72,007,148
45,930,266	45,625,964
22,784,741	35,135,404
84,639,174	152,768,516

اثونات خزينة

سندات حكومية او بكفالتها

سندات واسناد قرض الشركات

(10) استثمارات في شركات حليفة وتابعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي : -

30 حزيران / يونيو 2004 31 كانون الأول / ديسمبر 2003

قيمة الاستثمار بالدينار الاردني

19,125,661 19,219,509

411,740 407,610

19,537,401 19,627,119

أ- الشركات الحليفة

اسم الشركة

شركة الإسكان للاستثمارات السياحية والفندقية

بلد التأسيس والاقامة : الأردن

نسبة الملكية وحقوق التصويت : 50% (2003 : 50%)

طبيعة النشاط : فندقي وتجاري

ب- الشركات التابعة

الشركة الأردنية للاستثمارات العقارية *

بلد التأسيس والاقامة : الأردن

نسبة الملكية وحقوق التصويت : 100% (2003 : 100%)

طبيعة النشاط : خدمات

مجموع الاستثمار في الشركات الحليفة والتابعة

* لم يتم توحيد البيانات المالية للشركة الأردنية للاستثمارات العقارية بسبب وضع الشركة تحت التصفية اعتباراً من 21 كانون الأول / ديسمبر 2002.
- تم اتباع طريقة حقوق الملكية في احتساب قيم الاستثمارات المالية وحسب البيانات المالية الواردة من الشركات كما في 30 حزيران / يونيو 2004 و 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 .

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(11) موجودات ثابتة بالصافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

30 حزيران / يونيو 2004						
للرصيد في بداية الفترة	اراضي	مباني	اثاث ومعدات	وسائط نقل	اخرى	مشاريع تحت التنفيذ
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
4,823,651	12,688,841	53,531,937	1,184,638	2,471,282	530,340	75,230,689
3,142,703	224,113	1,993,917	381,432	183,725	-	6,169,260
-	-	(5,190,609)	(255,678)	(70,360)	-	(5,516,647)
-	(2,901,862)	(34,555,666)	(582,332)	(1,071,262)	-	(1,122)
-	-	895,459	-	-	-	895,459
7,966,354	10,011,092	16,675,038	728,060	1,513,385	773,710	37,667,639
صافي الموجودات الثابتة في نهاية الفترة						
31 كانون الاول / ديسمبر 2003						
للرصيد في بداية السنة	اراضي	مباني	اثاث ومعدات	وسائط نقل	اخرى	مشاريع تحت التنفيذ
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
4,463,884	11,484,230	50,904,044	988,547	1,838,993	1,394,091	71,073,789
367,767	1,266,711	3,659,059	247,985	632,289	530,340	6,704,151
(8,000)	(62,100)	(1,875,250)	(51,894)	-	(1,394,091)	(3,231,335)
-	(2,757,636)	(36,767,787)	(632,980)	(827,552)	-	40,585,955
-	-	844,084	-	-	-	844,084
4,823,651	9,931,205	16,764,150	551,658	1,643,730	530,340	34,244,734
صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة						

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(12) موجودات أخرى

يشمل هذا البند ما يلي :-

30 حزيران يونيو/ 2004	31 كانون الاول/ديسمبر 2003
دينار أردني	دينار أردني
5,031,325	4,609,855
4,601,711	1,304,935
13,542,389	14,914,734
1,160,226	1,183,553
13,789,068	18,190,719
6,393,615	10,488,806
44,518,334	50,692,602

إيرادات مستحقة وغير مقبوضة

مصاريف مدفوعة مقدما

موجودات الت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة بالصافي برسم البيع *

لستثمارات عقارية (أراضي) - بالكلفة **

شيكات برسم القبض

أخرى

* تتضمن الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك عقارات آلت للبنك ولم يتم نقل ملكيتها باسم البنك قيمتها 823 ألف دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 و 1.8 مليون كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2003 .

** بلغت القيمة العادلة للاستثمارات العقارية 1.6 مليون دينار أردني تقريبا كما في 30 حزيران / يونيو 2004 و 31 كانون اول / ديسمبر 2003 على التوالي .

(13) ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية

يشمل هذا البند ما يلي :

30 حزيران / يونيو 2004			31 كانون الاول/ديسمبر 2003		
داخل المملكة	خارج المملكة	المجموع	داخل المملكة	خارج المملكة	المجموع
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
2,492,787	9,530,624	12,023,411	4,047,306	13,412,702	17,460,008
2,736,231	35,066,866	37,803,097	2,096,183	29,916,615	32,012,798
5,229,018	44,597,490	49,826,508	6,143,489	43,329,317	49,472,806

حسابات جارية وودائع تحت الطلب

ودائع تستحق خلال ثلاثة اشهر
ودائع تستحق خلال مدة تزيد عن 3 اشهر - الى سته

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(14) ودائع العملاء

يشمل هذا البند مايلي : -

30 حزيران / يونيو 2004 دينار أردني	31 كانون الأول / ديسمبر 2003 دينار أردني
310,520,379	261,150,129
643,847,931	580,187,316
704,460,201	657,294,902
31,301,638	27,915,946
<u>1,690,130,149</u>	<u>1,526,548,293</u>

حسابات جارية وتحت الطلب

ودائع للتوفير

ودائع لاجل وخاضعة لاشعار

اخرى

- بلغت قيمة ودائع القطاع العام 118 مليون دينار أردني اي ما نسبته 7% من اجمالي الودائع كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 111.8 مليون دينار أردني اي ما نسبته 7.3% من اجمالي الودائع كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003.
- بلغت قيمة الودائع التي لا تتقاضى فوائد 282.7 مليون دينار أردني اي ما نسبته 16.7 % من اجمالي الودائع كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 273.7 مليون دينار أردني اي ما نسبته 17.9 % من اجمالي الودائع كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003.
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) 14 مليون دينار أردني تقريبا اي ما نسبته 0.83% من اجمالي الودائع كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 21.9 مليون دينار أردني تقريبا اي ما نسبته 1.4% من اجمالي الودائع كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003.
- بلغت الودائع الجامدة 13 مليون دينار أردني اي ما نسبته 0.8% من اجمالي الودائع كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 8 مليون دينار أردني اي ما نسبته 0.5% من اجمالي الودائع كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003.

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(15) تأمينات نقدية

يتكون هذا البند مما يلي :

30 حزيران/يونيو 2004	31 كانون الأول/ديسمبر 2003
دينار أردني	دينار أردني
45,275,911	41,527,142
24,578,888	18,229,485
1,581,149	1,506,268
71,435,948	61,262,895

تأمينات مقابل التسهيلات الائتمانية المباشرة
تأمينات للتسهيلات الائتمانية غير المباشرة
تأمينات مقابل التعامل بالهامش

(16) أموال مقترضة

كما هو الوضع في 30 حزيران / يونيو 2004

المبلغ دينار أردني	عدد الأقساط الكلية	دورية استحقاق الأقساط	الضمانات	سعر فائدة إعادة الإقراض	سعر فائدة الاقتراض
27,500,000	30	5	كفالة حكومية	%4.875	%4.75
1,593,000	120	59	تعهدات حكومية	%6.2	%5.73
5,194,436	108	51	تعهدات حكومية	%7.80	%7.30
5,400,000	12	9	تعهدات حكومية	%7.25	%6.75
12,187,436					
154,234	60	57	رهن عقاري	%5.50	%8.50
154,234					
39,841,670					

إقتراض من البنك المركزي الأردني
معاد اقراضها للمؤسسة العامة للإسكان والتطوير الحضري

إقتراض من شركات محلية *
للشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
للشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
للشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري

إقتراض من شركات خارجية
شركة فلسطين للرهن العقاري

المجموع

* تم إعادة اقراضها الى صناديق الإسكان وجامعة مؤتة .

كما هو الوضع في 31 كانون الأول /ديسمبر 2003

المبلغ دينار أردني	عدد الأقساط الكلية	دورية استحقاق الأقساط	الضمانات	سعر فائدة إعادة الإقراض	سعر فائدة الاقتراض
28,800,000	30	6	كفالة حكومية	%4.88	% 4.75
1,755,000	120	65	تعهدات حكومية	%6.23	% 5.73
5,805,548	108	57	تعهدات حكومية	%7.80	% 7.30
6,000,000	12	10	تعهدات حكومية	%7.25	% 6.75
13,560,548					
1,063,500	2	1	الملاءة المالية	%2.09	%1.51
1,063,500					
43,424,048					

إقتراض من البنك المركزي الأردني
معاد اقراضها للمؤسسة العامة للإسكان والتطوير الحضري

إقتراض من شركات محلية *
للشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
للشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
للشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري

إقتراض من بنوك خارجية
قروض برنامج تمويل التجارة و المعاد اقراضها للعملاء

المجموع

* تم إعادة اقراضها الى صناديق الإسكان وجامعة مؤتة .

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(17) مخصصات متوقعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

رصيد أول الفترة/ السنة	المكون خلال الفترة / السنة	المستخدم خلال الفترة/ السنة	ما تم رده للإيرادات	رصيد آخر الفترة/ السنة
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
402,658	55,561	(11,817)	(25,227)	421,175
5,469,157	897,495	(300,884)	-	6,065,768
6,311,780	115,337	(3,599,261)	(74,238)	2,753,618
12,183,595	1,068,393	(3,911,962)	(99,465)	9,240,561
30 حزيران / يونيو 2004				
مخصص القضايا المقامة على البنك والمطالبات المحتملة				
مخصص تعويض نهاية الخدمة				
مخصصات أخرى				
31 كانون الأول / ديسمبر 2003				
358,940	132,479	(4,749)	(84,012)	402,658
4,259,647	1,423,814	(214,304)	-	5,469,157
4,096,536	5,405,122	(3,187,207)	(2,671)	6,311,780
8,715,123	6,961,415	(3,406,260)	(86,683)	12,183,595
31 كانون الأول / ديسمبر 2003				
مخصص القضايا المقامة على البنك والمطالبات المحتملة				
مخصص تعويض نهاية الخدمة				
مخصصات أخرى				

(18) مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

30 حزيران / يونيو 2004	31 كانون الأول / ديسمبر 2003	
دينار أردني	دينار أردني	
1,158,382	1,002,116	قوائد مستحقة وغير مدفوعة
15,606,018	15,242,034	قوائد وعمولات مقبوضة مقلما
994,781	664,683	مصاريف مستحقة وغير مدفوعة
7,210,958	6,852,605	شيكات وسحوبات برسم الدفع
3,062,344	2,395,806	أمانات حوالات
859,450	559,299	أمانات برسم الدفع
134,500	136,490	أمانات الجوائز
161,839	161,704	أمانات البنوك المراسلة
291,321	277,532	أمانات الإدارة العامة
706,067	646,663	أمانات المساهمين
3,313,432	3,313,432	إيرادات مؤجلة *
5,181,055	3,699,845	أخرى
38,680,147	34,952,209	

* يمثل بند الإيرادات المؤجلة 50% من أرباح بيع المجمع التجاري والذي تم خلال عام 2001 لشركة الإسكان للاستثمارات السياحية والفندقية (شركة حليفة يمتلك البنك 50% من رأسمالها).

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(19) مخصص ضريبة الدخل

ان تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص ضريبة الدخل كما يلي :-

31 كانون اول / ديسمبر 2003	30 حزيران / يونيو 2004	
دينار أردني	دينار أردني	الرصيد في بداية الفترة / السنة
3,636,751	9,658,427	ضريبة الدخل المدفوعة عن العام السابق
(1,368,628)	(5,927,842)	ضريبة الدخل المدفوعة عن العام الحالي
(1,052,275)	(46,148)	المسترد من مخصص الضريبة
(192,421)	-	ضريبة الدخل المستحقة عن الفترة / السنة
8,635,000	-	الرصيد في نهاية الفترة / السنة
9,658,427	3,684,437	

- تقدر الضريبة التي تستحق على البنك عن الفترة المنتهية في 30 حزيران / يونيو 2004 بمبلغ (3.7) مليون دينار مقابل (3.5) مليون دينار كما في 30 حزيران / يونيو 2003 .
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي لعام 2003 وتم تسديد الضرائب المسلم بها للاستفادة من الخصم التشجيعي .
- تم تسوية الضرائب المستحقة على فروع البنك في الأردن وفلسطين حتى نهاية عام 2002 باستثناء عام 2001 ، حيث قامت دائرة ضريبة الدخل في الاردن بالمطالبة بما يقارب (3.2) مليون دينار ضريبة اضافية وقد قام البنك بالاعتراض على قرار التقدير وبراى الادارة والمستشار الضريبي القانوني انه لن يترتب على البنك أي اعباء اضافية نتيجة لذلك .
- وكذلك قامت دائرة ضريبة الدخل في الاردن بفتح الملفات للاعوام 1998 و 2000 ومطالبة البنك بخصومات اضافية بمبلغ يقارب (1) مليون دينار، حيث قامت ادارة البنك باستئناف قرار دائرة ضريبة الدخل لدى محكمة استئناف ضريبة الدخل للاعوام المذكورة وبراى الادارة والمستشار الضريبي القانوني انه لن يترتب على البنك أي اعباء اضافية نتيجة لذلك .

30 حزيران / يونيو 2004

حقوق الاقلية (20)	حقوق الاقلية	نصيب حقوق الاقلية من صافي الربح	نصيب حقوق الاقلية من صافي الاصول
- المركز المالي الدولي	22.5%	(الخصائر)	دينار أردني
- بنك الاسكان للتجارة والتمويل/الجزائر	48%	64,139	155,149
- شركة الاردن وفلسطين للاستثمارات	0.001%	(70,604)	6,937,867
- المصرف الدولي للتجارة والتمويل/سوريا	51%	-	19
		(437,256)	9,989,693
		(443,721)	17,082,728

30 حزيران / يونيو 2003

حقوق الاقلية	حقوق الاقلية	نصيب حقوق الاقلية من صافي الربح	نصيب حقوق الاقلية من صافي الاصول
- المركز المالي الدولي	22.5%	(الخصائر)	دينار أردني
- بنك الاسكان للتجارة والتمويل/الجزائر	48%	21,354	174,778
- شركة الاردن وفلسطين للاستثمارات	0.001%	104,143	3,325,465
- المصرف الدولي للتجارة والتمويل/سوريا	51%	-	19
		-	10,531,747
		82,789	14,032,009

(21) حقوق المساهمين

- رأس المال المكتتب به والمدفوع :-
- يبلغ رأس المال المصرح به المكتتب به والمدفوع 100 مليون دينار أردني مقسم الى 100 مليون سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم.
- علاوة الإصدار
- تبلغ علاوة الإصدار 53,429,008 دينار كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 56,974,008 دينار كما في 31 كانون الاول / ديسمبر 2003 حيث تم خلال الفترة تحويل مبلغ 3.545 مليون دينار من علاوة الإصدار الى احتياطي التفرع الخارجي نظرا لزيادة رأسمال فروع فلسطين .

- الاحتياطي القانوني

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة 10% خلال السنوات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين .

- الاحتياطي الاختياري

بلغ الاحتياطي الاختياري 33,222,068 دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 ويستعمل الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقررها مجلس الإدارة ويحق للهيئة العامة للبنك توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين إذا لم يستعمل في تلك الأغراض هذا ولم يتم تحويل أي مبالغ خلال الفترة المنتهية في 30 حزيران / يونيو 2004 للاحتياطي الاختياري .

- احتياطي التفرع الخارجي

يمثل المبالغ المقابلة لرؤوس أموال الفروع الخارجية وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني حيث تم زيادته خلال الفترة بمقدار 3.545 مليون دينار من علاوة الإصدار وذلك لمواجهة الزيادة في رأسمال فروع فلسطين .

(22) التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

إن تفاصيل الحركة على هذا البند هي كما يلي : -

المجموع	أخرى	سندات	أسهم
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
12,941,419	401,404	130,676	12,409,339
133,160	(739,704)	(563,158)	1,436,022
(2,786,308)	(424,137)	(65,421)	(2,296,750)
10,288,271	(762,437)	(497,903)	11,548,611
6,619,125	(146,869)	745,116	6,020,878
9,844,446	592,800	178,359	9,073,287
(3,522,152)	(44,527)	(792,799)	(2,684,826)
12,941,419	401,404	130,676	12,409,339

30 حزيران / يونيو 2004

الرصيد في بداية الفترة

صافي أرباح (خسائر) غير متحققة

صافي (أرباح) متحققة منقولة لبيان الدخل

الرصيد في نهاية الفترة

31 كانون الأول / ديسمبر 2003

الرصيد في بداية السنة

صافي أرباح غير متحققة

صافي (أرباح) متحققة منقولة لبيان الدخل

الرصيد في نهاية السنة

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(23) أرباح مدورة

يمثل هذا البند ما يلي :-

31 كانون الأول/ديسمبر 2003	30 حزيران / يونيو 2004
دينار أردني	دينار أردني
10,672,755	14,586,821
22,509,849	-
(3,292,713)	-
(303,070)	(5,184)
(15,000,000)	-
14,586,821	14,581,637

الرصيد في بداية الفترة / السنة

صافي أرباح السنة

المحول الى احتياطي قانوني

(أرباح) الاستثمارات المتوفرة للبيع المحققة من الأرباح المدورة

(أرباح) مقترح توزيعها

الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(24) الفوائد الدائنة

يمثل هذا البند الفوائد الدائنة على الحسابات التالية :

30 حزيران / يونيو 2003	30 حزيران / يونيو 2004
للسنة اشهر المنتهية في	للسنة اشهر المنتهية في
دينار أردني	دينار أردني
1,062,351	936,459
3,347,871	3,656,750
23,017,345	22,943,041
184,221	181,869
74,346	72,654
4,921,700	5,912,270
2,545,258	1,633,556
338,448	194,063
1,421,210	2,873,898
5,977,340	2,269,069
42,890,090	40,673,629

تسهيلات ائتمانية مباشرة

للكمبيالات والاسناد المخصصة

الحسابات الجارية المدينة

السلف والقروض

بطاقات الائتمان

اخرى

ارصدة لدى بنوك مركزية

ارصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

موجودات مالية للمتاجرة

موجودات مالية متوفرة للبيع

استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(25) القوائد المدينة

يمثل هذا البند القوائد المدينة على الحسابات التالية :

للسنة اشهر المنتهية في

30 حزيران / يونيو 2003

دينار أردني
445,584

30 حزيران / يونيو 2004

دينار أردني
294,297

256,668

3,669,335

6,643,229

421,334

385,828

1,256,960

1,068,171

14,147,109

218,010

2,332,759

4,542,446

315,802

389,965

1,128,517

1,271,727

10,493,523

ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية

ودائع العملاء

لحسابات الجارية والودائع تحت الطلب

ودائع توفير

ودائع لاجل وخاضعة لاشعار

اخرى

تأمينات نقدية

اموال مقترضة

رسوم مؤسسة ضمان الودائع

(26) صافي العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

للسنة اشهر المنتهية في

30 حزيران / يونيو 2003

دينار أردني

30 حزيران / يونيو 2004

دينار أردني

2,454,439

1,122,163

(3,592)

3,573,010

2,527,599

2,044,975

(26,219)

4,546,355

عمولات دائنة :-

عمولات تسهيلات مباشرة

عمولات تسهيلات غير مباشرة

ينزل : عمولات مدينة

صافي العمولات

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(27) صافي ارباح موجودات و ادوات مالية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

للسنة اشهر المنتهية في	للسنة اشهر المنتهية في
30 حزيران / يونيو 2003	30 حزيران / يونيو 2004
دينار أردني	دينار أردني
366,829	136,203
4,733,483	3,748,210
1,325,674	1,603,044
4,836	12,635
6,430,822	5,500,092

ارباح موجودات و ادوات مالية للمتاجرة
صافي ارباح بيع وتكني قيمة موجودات مالية متوفرة للبيع
عوائد التوزيعات
اخرى

(28) إيرادات تشغيلية اخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

للسنة اشهر المنتهية في	للسنة اشهر المنتهية في
30 حزيران / يونيو 2003	30 حزيران / يونيو 2004
دينار أردني	دينار أردني
818,034	808,676
1,043,088	1,167,032
630,561	803,572
67,979	69,165
102,393	92,398
332,817	987,423
471,571	422,830
54,641	50,181
294,448	362,357
46,891	28,055
224,406	300,314
328,338	529,246
28,436	878,443
651,889	805,078
5,095,492	7,304,770

فرق تقييم عملات اجنبية
رسوم مقبوضة على حسابات الرواتب
ايرادات بطاقات الائتمان
ايرادات تأجير الصناديق
عمولة شيكات معادة
عمولة إدارة
ايرادات الحسابات للجامعة المتدنية
ايرادات وعمولات التفاويض
أجور بريد مستوفاة من العملاء
صافي نتيجة البوند
ايرادات الخدمات المصرفية
ايرادات للحوالات
صافي ايرادات للديون المستردة
اخرى

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(29) نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

للسنة اشهر المنتهية في		
30 حزيران / يونيو 2003	30 حزيران / يونيو 2004	
دينار أردني	دينار أردني	
8,509,332	8,928,839	رواتب ومكافآت للموظفين
820,613	874,671	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
21,426	21,089	مساهمة البنك في صندوق الادخار
881,952	897,495	تعويض نهاية الخدمة للموظفين
464,959	469,658	مصاريف طبية
132,282	84,373	مصاريف تدريب الموظفين
228,548	173,961	مصاريف سفر وتنقلات
170,467	169,808	اخرى
11,229,579	11,619,894	

(30) مصاريف تشغيلية اخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

للسنة اشهر المنتهية في		
30 حزيران / يونيو 2003	30 حزيران / يونيو 2004	
دينار أردني	دينار أردني	
439,021	444,565	نفقات ايجارات وبرامج معدات الحاسوب
455,339	527,931	قرطاسية ومطبوعات
780,968	731,616	مصاريف اصلاح وصيانة
706,625	579,351	بريد هاتف وتلكس وربط شبكي
658,067	695,440	ايجارات
274,962	284,086	كهرباء ، مياه ، ومحروقات
249,752	290,867	اعلانات
125,036	111,970	تبرعات
49,202	54,768	مصاريف وسائل النقل
55,818	125,883	ضيافة
310,780	280,583	تأمين موجودات البنك
291,695	342,014	رسوم اشتراك في المؤسسات المصرفية
59,208	59,812	رسوم التعامل بالعملة الاجنبية
100,427	130,013	نفقات على معاملات المقترضين
107,830	10,438	الديون المعدومة
495,000	-	خسائر تدني الموجودات التي آلت ملكيتها إلى البنك
388,394	300,319	نفقات اجتماعات وتنقلات أعضاء مجلس الإدارة
329,312	478,424	نفقات الدراسات والاستشارات
2,087,015	2,690,769	اخرى
7,964,451	8,138,849	

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(31) (المصاريف) غير التشغيلية بالصافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

للسنة اشهر المنتهية في		
30 حزيران / يونيو 2003	30 حزيران / يونيو 2004	
دينار أردني	دينار أردني	
145,074	(3,482)	(خسائر) ارباح رأسمالية
79,402	99,465	مخصصات لتتقت الحاجة لها
(340,660)	264,381	ليرادات (مصاريف) أخرى بالصافي
-	(1,236,649)	مصاريف اعادة الهيكلة *
(116,184)	(876,285)	

* يمثل هذا البند دفعات للشركة الاستشارية الموكلة بأعداد اعادة الهيكلة للبنك .

(32) النقد وما في حكمه في نهاية السنة

يتكون النقد وما في حكمه للظاهر في بيان التدفقات النقدية من المبالغ المبينة في الميزانية العامة وذلك كما يلي :-

30 حزيران / يونيو 2003	30 حزيران / يونيو 2004	
دينار أردني	دينار أردني	
537,481,918	708,596,525	للقند والارصدة لدى البنوك المركزية
255,127,582	214,428,570	يضاف: ارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة اشهر
(92,595)	(92,837)	ينزل: ارصدة مقيدة السحب لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
(82,027,104)	(49,826,508)	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال 3 اشهر
710,489,801	873,105,750	صافي النقد وما في حكمه

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(33) القيمة العادلة للادوات المالية

يظهر الجدول التالي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية في الميزانية :

31 كانون الأول / ديسمبر 2003

30 حزيران / يونيو 2004

الفروقات	القيمة العادية	القيمة الدفترية	الفروقات	القيمة العادية	القيمة الدفترية	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	
-	691,958,627	691,958,627	-	708,596,525	708,596,525	الموجودات المالية
-	133,537,590	133,537,590	-	214,428,570	214,428,570	نقد وارصدة لدى البنوك المركزية*
-	82,007,752	82,007,752	-	68,457,509	68,457,509	ارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية*
-	628,819,522	628,819,522	-	747,716,999	747,716,999	ايداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية*
-	8,674,087	8,674,087	-	11,700,027	11,700,027	للتسهيلات الائتمانية المباشرة بالصافي
-	228,280,232	228,280,232	-	264,068,493	264,068,493	موجودات مالية متاجرة
1,143,972	153,912,488	152,768,516	853,885	85,493,059	84,639,174	موجودات مالية متوفرة للبيع
-	19,627,119	19,627,119	-	19,537,401	19,537,401	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي
-	49,472,806	49,472,806	-	49,826,508	49,826,508	استثمارات في شركات حليفة وتابعة
-	1,526,548,293	1,526,548,293	-	1,690,130,149	1,690,130,149	المطلوبات المالية
-	61,262,895	61,262,895	-	71,435,948	71,435,948	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
-	43,424,048	43,424,048	-	39,841,670	39,841,670	ودائع صلاء
1,972			853,885			تأمينات نقدية
						أموال مقترضة
						صافي الفرق بين القيمة العادية والقيمة الدفترية

* لا تشمل هذه البنود الفوائد المستحقة والتي تظهر بشكل مستقل ضمن الموجودات الأخرى .

(34) صافي مخاطر العملات الأجنبية

31 كانون الأول / ديسمبر 2003

30 حزيران / يونيو 2004

صافي مركز العملة المعاذل بالدينار الأردنى (بالالاف)	بالعملات الاجنبية المبلغ (بالالاف)	صافي مركز العملة المعاذل بالدينار الأردنى (بالالاف)	بالعملات الاجنبية المبلغ (بالالاف)	
(13,152)	(18,550)	(11,681)	(16,482)	دولار امريكى
4,259	3,375	4,058	3,166	جنيه استرلينى
(1,643)	(1,806)	(12)	(14)	يورو
745	1,302	923	1,647	فرنك سويسرى
1	164	(8)	(1,224)	ين يابانى
23,336	-	28,184	-	اخرى

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة) - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تمة)

30 حزيران/يونيو 2004

(35) مخاطر أسعار الفائدة

كما في 30 حزيران/يونيو 2004

تظهر مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على قيمة الأدوات المالية، يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لعدم توافق أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب الأجل الزمنية المتعددة أو إعادة مراجعة أسعار القوائد في فترة زمنية معينة ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق مراجعة أسعار القوائد على الموجودات والمطلوبات من خلال استراتيجية لإدارة المخاطر (يتم التصنيف على أساس فترات إعادة تسعير الفائدة أو الاستحقاق لهما اقرب)

متوسط الفائدة %	المجموع دينار أردني	عناصر بدون فائدة دينار أردني	تفاوت من 3 سنوات دينار أردني	من سنة إلى 3 سنوات دينار أردني	من 6 أشهر إلى سنة دينار أردني	من 3 أشهر إلى 6 أشهر دينار أردني	حتى 3 أشهر دينار أردني
2.20	708,596,525	191,957,017	-	-	-	62,000,000	454,639,508
3.92	214,428,570	1,616,644	-	-	-	-	212,811,926
1.57	68,457,509	-	-	-	24,202,590	44,254,919	-
5.75	11,700,027	3,530,053	3,549,472	3,410,618	265,050	544,550	400,284
7.75	747,716,999	5,332,644	175,702,992	228,640,661	147,569,224	64,646,576	125,824,902
2.89	264,068,493	33,041,980	94,661,859	47,763,570	14,577,540	26,255,672	47,767,872
3.94	84,639,174	-	40,188,451	12,338,627	10,962,596	3,072,846	18,076,654
-	19,537,401	19,537,401	-	-	-	-	-
-	37,667,639	37,667,639	-	-	-	-	-
-	44,518,334	44,518,334	-	-	-	-	-
	<u>2,201,330,671</u>	<u>337,201,712</u>	<u>314,102,774</u>	<u>292,153,476</u>	<u>197,577,000</u>	<u>200,774,563</u>	<u>859,521,146</u>
0.93	49,826,508	3,532,389	-	-	-	-	46,294,119
1.14	1,690,130,149	282,740,913	-	-	98,271,066	108,921,597	853,070,257
1.25	71,435,948	15,745,556	72,244	29,705,621	12,436,946	6,685,676	6,789,905
5.42	39,841,670	-	4,019,854	30,447,876	2,686,970	1,693,485	993,485
-	9,240,561	9,240,561	-	-	-	-	-
-	38,680,147	38,680,147	-	-	-	-	-
-	3,684,437	3,684,437	-	-	-	-	-
	<u>1,902,839,420</u>	<u>353,624,003</u>	<u>4,092,098</u>	<u>407,279,813</u>	<u>113,394,982</u>	<u>117,300,758</u>	<u>907,147,766</u>
	17,082,728	17,082,728	-	-	-	-	-
	<u>281,408,523</u>	<u>281,408,523</u>	-	-	-	-	-
	<u>2,201,330,671</u>	<u>652,115,254</u>	<u>4,092,098</u>	<u>407,279,813</u>	<u>113,394,982</u>	<u>117,300,758</u>	<u>907,147,766</u>
	-	(314,913,542)	310,010,676	(115,126,337)	84,182,018	83,473,805	(47,626,620)
	-	-	314,913,542	4,902,866	120,029,203	35,847,185	(47,626,620)

منها ما نسبته 51.4% من ودائع التغير تم اعتبارها ودائع راسخة فتستحق بعد سنة.

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة) - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)
30 حزيران/يونيو 2004
(35) مخاطر أسعار الفائدة - تتمة

كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003

متوسط سعر الفائدة %	المجموع دينار أردني	عناصر بدون الفائدة دينار أردني	أكثر من 3 سنوات دينار أردني	من 3 إلى 6 سنوات دينار أردني	من 6 أشهر إلى سنة دينار أردني	من 3 أشهر إلى 6 أشهر دينار أردني	حتى 3 أشهر دينار أردني	الموجودات
2.60	691,958,627	178,660,127	-	-	-	105,000,000	408,298,500	نقد ولحصة لدى البنوك المركزية
2.89	133,537,590	2,245,955	-	-	-	-	131,291,635	لحصة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
1.76	82,007,752	-	-	-	82,007,752	-	-	إداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
6.28	8,674,087	2,082,667	1,040,000	3,676,865	874,555	1,000,000	-	موجودات مالية متاجرة
8.51	628,819,522	6,144,520	175,309,091	175,318,618	106,854,462	60,107,270	105,085,561	لتسهيلات الائتمانية المبشورة بالصفحة
3.28	228,280,232	36,538,504	69,350,390	47,632,989	24,602,000	7,871,101	42,285,248	موجودات مالية متفرقة للبيع
4.32	152,768,516	-	42,595,000	28,692,758	5,253,515	21,386,063	54,841,180	لشركات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصفحة
-	19,627,119	19,627,119	-	-	-	-	-	لشركات في شركات حليفة وتلبية
-	34,244,734	34,244,734	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة بالصفحة
-	50,692,602	50,692,602	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
	<u>2,030,610,781</u>	<u>330,236,228</u>	<u>288,294,481</u>	<u>255,321,230</u>	<u>219,592,284</u>	<u>195,364,434</u>	<u>741,802,124</u>	<u>مجموع الموجودات</u>
1.25	49,472,806	4,367,438	-	-	-	-	45,105,368	المطلوبات
1.60	1,526,548,293	273,741,717	-	-	-	-	762,952,595	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
1.57	61,262,895	16,546,311	109,567	29,047,206	81,308,985	94,419,414	673,066	ودائع لعملاء
5.30	43,424,048	-	4,721,885	31,692,442	8,509,369	6,377,376	2,050,056	تليفات نقدية
-	12,183,595	12,183,595	-	-	2,673,110	2,286,555	-	لحوال مقرضة
-	34,952,209	34,952,209	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
-	9,658,427	9,658,427	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
	<u>1,737,502,273</u>	<u>351,449,697</u>	<u>4,831,452</u>	<u>374,865,230</u>	<u>92,491,464</u>	<u>103,083,345</u>	<u>810,781,085</u>	<u>مخصص ضريبة الدخل</u>
	14,032,009	14,032,009	-	-	-	-	-	<u>مجموع المطلوبات</u>
	279,076,499	279,076,499	-	-	-	-	-	<u>حقوق الأقلية</u>
	<u>2,030,610,781</u>	<u>644,558,205</u>	<u>4,831,452</u>	<u>374,865,230</u>	<u>92,491,464</u>	<u>103,083,345</u>	<u>810,781,085</u>	<u>مجموع حقوق المساهمين</u>
	-	(314,321,977)	283,463,029	(119,544,000)	127,100,820	92,281,089	(68,978,961)	<u>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</u>
	-	-	314,321,977	30,858,948	150,402,948	23,302,128	(68,978,961)	<u>فرق حساسية عناصر الدخل الميزانية</u>
	-	-	-	-	-	-	-	<u>فرق الحساسية التراكمي</u>

* منها ما نسبته 51.7% من ودائع التوفير تم اعتبارها ودائع راسخة تمتدق بعد سنة .

استحقاقات الموجودات والمطلوبات (على أساس الفترة المتبقية من تاريخ البيانات المالية) كما في 30 حزيران/ يونيو 2004

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المؤسسة على الوفاء بصافي متطلباتها التمويلية، تنتج مخاطر السيولة عن الاختلافات في السوق أو تندي درجة الانتماء مما قد يتسبب في نظوب مصادر التمويل وللوقاية من هذه المخاطر قامت الإدارة بتوزيع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات مع أخذ السيولة في الاعتبار والاحتفاظ برصيد جيد للنقد والبنود المماثلة للنقد والأوراق القابلة للتداول .

المجموع	بدون استحقاق	أكثر من 3 سنوات	من سنة إلى 3 سنوات	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	من شهر إلى 3 أشهر	حتى شهر واحد
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
708,596,526	-	-	-	62,000,000	314,821,208	331,775,317
214,428,570	-	-	-	-	81,123,714	133,304,856
68,457,509	-	-	24,202,590	-	-	-
11,700,027	-	-	-	-	-	11,700,027
747,716,999	-	175,702,992	147,569,224	64,646,576	55,192,510	75,965,036
264,068,493	11,216,796	94,661,859	14,577,540	26,255,672	4,000,000	65,593,056
84,639,174	-	40,188,451	10,962,596	3,072,846	16,923,553	1,153,101
19,537,401	19,537,401	-	-	-	-	-
37,667,639	37,667,639	-	-	-	-	-
44,518,334	25,708,545	1,012,475	459,008	811,891	1,579,810	14,540,955
2,201,330,671	94,130,381	311,565,777	197,770,958	201,041,904	473,640,795	634,032,348
49,826,508	-	-	-	-	-	49,826,508
1,690,130,149	-	-	98,271,066	108,921,597	469,770,507	666,040,663
71,435,948	-	72,244	12,436,946	6,685,676	11,396,532	11,138,929
39,841,670	-	4,019,854	2,686,970	1,693,485	862,323	131,162
9,240,561	9,240,561	-	-	-	-	-
38,680,147	9,346,255	10,903	2,552,080	1,346,341	3,339,116	13,593,445
3,684,437	-	-	3,684,437	-	-	-
1,902,839,420	18,586,816	4,103,001	119,631,499	118,647,099	485,368,478	740,730,707
17,082,728	17,082,728	-	-	-	-	-
281,408,523	281,408,523	-	-	-	-	-
2,201,330,671	317,078,067	4,103,001	119,631,499	118,647,099	485,368,478	740,730,707
	(222,947,686)	307,462,776	78,139,459	82,394,805	(11,727,683)	(106,698,359)
	-	222,947,686	42,108,222	(36,031,237)	(118,426,042)	(106,698,359)

30 حزيران/يونيو 2004
(36) مخاطر السيولة - تقمة

استحقاقات الموجودات والمطلوبات (على أساس الفترة المتبقية من تاريخ البيانات المالية) كما في 31 كانون الأول/ديسمبر 2003

المجموع	بدون استحقاق	أكثر من 3 سنوات	من سنة إلى 3 سنوات	من 6 أشهر إلى سنة	من 3 أشهر إلى 6 أشهر	حتى شهر واحد
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
691,958,627	-	-	-	-	287,000,000	299,958,627
133,537,590	-	-	-	-	25,696,168	107,841,422
82,007,752	-	-	-	82,007,752	-	-
8,674,087	-	-	-	-	-	-
628,819,522	-	175,309,091	175,318,618	106,854,462	-	8,674,087
228,280,232	11,251,897	73,605,808	47,632,989	24,602,000	38,983,243	72,246,838
152,768,516	-	42,595,000	28,692,758	5,253,515	-	63,316,437
19,627,119	19,627,119	-	-	-	54,841,179	1
34,244,734	34,244,734	-	-	-	-	-
50,692,602	27,894,073	-	-	-	-	-
2,030,610,781	93,017,823	291,509,899	251,644,365	221,401,121	894,463	17,878,980
					407,415,053	569,916,392
49,472,806	-	-	-	-	-	-
1,526,548,293	-	-	-	-	-	-
61,262,895	-	109,567	29,047,206	81,308,985	26,028,943	23,443,863
43,424,048	-	4,721,885	31,692,442	8,509,369	421,363,873	615,330,438
12,183,595	-	-	-	2,673,110	8,255,875	8,963,502
34,952,209	11,330,941	-	-	-	257,703	1,792,353
9,658,427	7,402,282	2,645,601	5,804,201	3,492,521	852,654	-
	-	-	-	-	2,955,508	11,282,357
1,737,502,273	18,733,223	7,477,053	380,669,432	-	9,658,427	-
14,032,009	14,032,009	-	-	95,983,985	469,372,983	660,812,513
279,076,499	264,076,499	-	-	-	-	-
2,030,610,781	296,841,731	7,477,053	380,669,432	-	15,000,000	-
	(203,823,908)	284,032,846	(129,025,067)	95,983,985	484,372,983	660,812,513
	-	203,823,908	(80,208,938)	125,417,136	(76,957,930)	(90,896,121)
	-	-	-	48,816,129	(167,854,051)	(90,896,121)

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(37) توزيع الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي
توزعت أرصدة الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية في نهاية الفترة الحالية والسابقة على النحو التالي :-

30 حزيران / يونيو 2004

بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
259,841,589	1,705,530,982	1,682,203,206
36,097,832	194,814,676	214,866,874
57,528,680	16,807	13,607,443
44,826,158	2,236,910	225,378,073
19,211,210	-	-
17,610,276	2,064	58,156,294
11,206,543	237,981	7,118,781
446,322,288	1,902,839,420	2,201,330,671

أ- حسب المناطق الجغرافية

دخل المملكة الأردنية الهاشمية

البلدان العربية الأخرى

آسيا*

أوروبا

أفريقيا*

أمريكا

بقية دول العالم

المجموع

ب- حسب القطاع

حسابات أفراد

حسابات شركات

أخرى

المجموع

* باستثناء الدول العربية.

31 كانون الأول / ديسمبر 2003

بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
167,262,726	1,524,473,941	1,570,196,294
32,184,072	210,271,800	193,734,158
67,863,056	-	9,867,543
54,351,500	2,756,532	203,583,154
15,511,555	-	-
21,328,389	-	47,079,174
13,572,612	-	6,150,458
372,073,910	1,737,502,273	2,030,610,781

أ- حسب المناطق الجغرافية

داخل المملكة الأردنية الهاشمية

البلدان العربية الأخرى

آسيا*

أوروبا

أفريقيا*

أمريكا

بقية دول العالم

المجموع

* باستثناء الدول العربية.

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(37) توزيع الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي - تتمة

31 كانون الأول / ديسمبر 2003		
بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
169,015,721	1,156,584,994	367,457,157
174,179,294	537,009,499	1,421,287,323
28,878,895	43,907,780	241,866,301
372,073,910	1,737,502,273	2,030,610,781

ب- حسب القطاع

حسابات أفراد

حسابات شركات

أخرى

المجموع

31 كانون الأول / ديسمبر 2003
دينار أردني

30 حزيران / يونيو 2004
دينار أردني

(38) معاملات مع أطراف ذات علاقة

بنود دخل الميزانية

21,730,093

20,049,231

إجمالي ودائع البنك لدى أطراف ذات علاقة

32,924,775

30,943,163

إجمالي ودائع أطراف ذات علاقة لدى البنك

9,570,471

8,088,759

قروض وتسهيلات لأطراف ذات علاقة

بنود خارج الميزانية

676,170

187,505

اعتمادات وكفالات

1,499,178

278,139

عناصر بيان الدخل

فوائد وعمولات دائنة

فوائد وعمولات مدينة

أرباح (خسائر) رأسمالية إن وجدت

معلومات إضافية

فوائد معلقة

الديون المعدومة

مخصص ديون غير عاملة

تسهيلات ائتمانية غير عاملة

تسهيلات ممنوحة لبعض أعضاء مجلس الإدارة

107,015

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران/ يونيو 2004

31 كانون الأول/ديسمبر 2003 دينار أردني	30 حزيران / يونيو 2004 دينار أردني	(39) إرتباطات والتزامات محتملة
145,274,399	179,207,310	اعتمادات
35,071,645	35,539,436	قبولات
28,518,375	28,182,985	كفالات:
38,771,994	42,891,321	أ- دفع
46,533,739	65,597,867	ب- حسن تنفيذ
77,903,758	94,903,369	ج- أخرى
<u>372,073,910</u>	<u>446,322,288</u>	تسهيلات ائتمانية ممنوحة غير مستغلة

(40) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ما يقارب 13.8 مليون دينار أردني تقريبا ويعود معظمها إلى مطالبات بدل ضرر وإبطال التنفيذ على العقارات ، وقد بلغ رصيد المخصصات لمواجهة القضايا المقامة على البنك مبلغ 421,175 دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 ويرأي إدارة البنك والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك للالتزامات تزيد عن المخصص المأخوذ .

(41) التوزيع القطاعي للموجودات المطلوبة

ان نشاط البنك منظم ومدار بشكل منفصل حسب طبيعة التوزيع الجغرافي من خلال قطاعات تمثل وحدة نشاط استراتيجي وتقدم جميع خدمات للبنوك .
قطاع الاردن : يقوم هذا القطاع بممارسة جميع اعمال البنوك وتشمل هذه الاعمال فتح الحسابات الجارية والاعتمادات وقبول الودائع والامانات واقراض الاموال من خلال فروع المنتشرة في المملكة الاردنية الهاشمية ونشاط للشركات التابعة لدخل المملكة الاردنية الهاشمية في الاستثمارات المالية .
قطاع خارج الاردن : يقوم هذا القطاع بممارسة جميع اعمال البنوك كما هو في قطاع النشاط في الاردن بالاضافة الى نشاط الشركات التابعة في مجال البنوك والاستثمارات المالية ويكون نشاط هذا القطاع خارج المملكة الاردنية الهاشمية .
ان الجداول التالية تقدم معلومات عن الايرادات والارباح والموجودات والمطلوبات لهذه القطاعات للفترة المنتهية في 30 حزيران / يونيو 2004 و 2003 : -

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران/ يونيو 2004

للسنة اشهر المنتهية في 30 حزيران/ يونيو 2004

الإيرادات

القوائد والعمولات الدائنة

القوائد والعمولات المدينة

هامش الفائدة

صافي الدخل قبل الضريبة

كما في 30 حزيران / يونيو 2004

الموجودات والمطلوبات

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع

للسنة اشهر المنتهية في 30 حزيران/ يونيو 2003

الإيرادات

القوائد والعمولات الدائنة

القوائد والعمولات المدينة

هامش الفائدة

صافي الدخل (الخسارة) قبل الضريبة

كما في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003

للموجودات والمطلوبات

موجودات القطاع

مطلوبات القطاع

المجموع
بالآلاف الدنانير

العمليات المتقابلة
بالآلاف الدنانير

قطاع خارج الأردن
بالآلاف الدنانير

قطاع الأردن
بالآلاف
الدنانير

45,220	(714)	3,027	42,907
(10,494)	714	(734)	(10,474)
34,726	-	2,293	32,433
20,001	-	422	19,579

2,201,331	(145,723)	246,671	2,100,383
1,902,839	(106,669)	189,874	1,819,634

المجموع بالآلاف الدنانير	العمليات المتقابلة بالآلاف الدنانير	قطاع خارج الأردن بالآلاف الدنانير	قطاع الأردن بالآلاف الدنانير
46,463	(214)	1,165	45,512
(14,147)	214	(109)	(14,252)
32,316	-	1,056	31,260
17,502	-	(1,227)	18,729

2,030,611	(89,094)	155,875	1,963,830
1,737,502	(76,571)	130,117	1,683,956

بنك الاسكان للتجارة والتمويل (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

30 حزيران / يونيو 2004

(42) كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقرارات لجنة بازل ، ويظهر الجدول التالي نسبة كفاية رأس المال بشكل مقارنة مع الفترة السابقة . علماً بأنه تم إدراج مخاطر السوق لأغراض احتساب تلك النسبة خلال عام 2003 .

31 كانون الأول / ديسمبر 2003		30 حزيران / يونيو 2004		البيان
المبلغ بالآف الدنانير	النسبة إلى الموجودات المرجحة بالمخاطر	المبلغ بالآف الدنانير	النسبة إلى الموجودات المرجحة بالمخاطر	
255,979	%27.71	261,780	%24.01	رأس المال للتطمين
240,582	%26.04	245,916	%22.55	رأس المال الأساسي

(43) حسابات مدارة لصالح الغير

- بلغت الحسابات المدارة لصالح الغير 9,279,470 دينار أردني كما في 30 حزيران / يونيو 2004 مقابل 3,853,521 دينار أردني في 31 كانون الأول / ديسمبر 2003 علماً بأنه لا يتم إظهارها ضمن موجودات ومطلوبات البنك في البيانات المالية الموحدة.

(44) أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام المقارنة لتتناسب مع تبويب أرقام الفترة الحالية، هذا ولا يوجد أي أثر لذلك على حقوق المساهمين أو صافي ربح الفترة السابقة.